

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének
2016. január 25. (hétfő) napján 18:00 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 1. nyilvános rendes ülésén

Jelen vannak: **Bozonász Irini elnök**
Topalidisz László elnök-helyettes
Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Nagy Adrienn jogász

Bozonász Irini

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes.

Bozonász Irini

Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Argirász Mária képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Argirász Mária

Elfogadja a jelölést.

Bozonász Irini

Szavazásra teszi fel Argirász Mária jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Argirász Mária személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 1/2016. (I.25.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Argirász Mária személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

Bozonász Irini

Szavazásra teszi fel a napirendi pontokat.

- 1. Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
- 2. Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2016. évi működési állami támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
- 3. A települési önkormányzat által nyújtott 2016. évi támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
- 4. Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
- 5. Telefonköltségek meghatározása**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
- 6. BKK-bérletek**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

- Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
7. **Emberi Erőforrás Minisztériumához benyújtott pályázatok**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
 8. **Romiosyni Kórus**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
 9. **JGÖ 30/2015.(IV.27.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
 10. **JGÖ 52/2015.(X.12.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2/2016. (I.25.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat 1. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
2. **Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2016. évi működési állami támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
3. **A települési önkormányzat által nyújtott 2016. évi támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
4. **Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
5. **Telefonköltségek meghatározása**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
6. **BKK-bérletek**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
7. **Emberi Erőforrás Minisztériumához benyújtott pályázatok**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
8. **Romiosyni Kórus**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
9. **JGÖ 30/2015.(IV.27.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)
10. **JGÖ 52/2015.(X.12.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

1. Napirendi pont

Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonász Irini

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 3/2016. (I.25.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **elfogadja a határozat mellékletét képező, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzattal megkötendő, felülvizsgált együttműködési megállapodást.**
2. **felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.**

Felelős: Bozonász Irini elnök

Határidő: 2016. január 25.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadja a javaslatot.

2. Napirendi pont

Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2016. évi működési állami támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonász Irini

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 4/2016. (I.25.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. tudomásul veszi az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2016. évi működési állami támogatás (bruttó 782.000,- Ft, azaz hétszáznyolcvankétezer forint) összegét,

2. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban foglaltakat a 2016. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe.

Felelős: Bozonász Irini elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2016. január 25.

2. pont esetében: a 2016. évi költségvetés elfogadása

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

3. Napirendi pont

A települési önkormányzat által nyújtott 2016. évi támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonász Irini

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 5/2016. (I.25.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által nyújtott 2016. évi támogatás (bruttó 211.000,- Ft, azaz kettőszáztizenegyezer forint) összegét,

2. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban foglaltakat a 2016. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe,

3. felkéri az elnököt az 1. pont szerinti támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Bozonász Irini elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2016. január 25.

2. pont esetében: a 2016. évi költségvetés elfogadása

3. pont esetében: 2016. január 25.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

4. Napirendi pont

Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonász Irini

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 6/2016. (I.25.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy minden görög nemzetiségi képviselő, valamint a vele egy háztartásban élő házastársa, élettársa és gyermeke eleget tett vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettségének, mely nyilatkozatok őrzéséről - a Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltak szerint - Bozonász Irini elnök és Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő gondoskodnak.

Felelős: Bozonász Irini elnök

Határidő: 2016. január 25.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

5. Napirendi pont

Telefonköltségek meghatározása

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonász Irini

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 7/2016. (I.25.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Bozonász Irini elnök részére, a Józsefvárosi Görög Önkormányzat tulajdonát képező SIM kártya és mobiltelefon használatát nemzetiségi közügyek zavartalan ellátása céljából havi 7.000 Ft és járulékai összeghatárig 2016. 05. 01-től 2016. 12. 31-ig, a 2016. évre összesen 56 eFt, valamint annak 1 eFt SZJA és 2 eFt EHO vonzata erejéig biztosítja. A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése átutalással, számla ellenében történik. A költségek viselője a Józsefvárosi Görög Önkormányzat. Az e határozati pontban foglalt költségkereten felüli összeget az elnök köteles megtéríteni az önkormányzatnak.

2. Topalidisz László elnök-helyettes és Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő részére a Józsefvárosi Görög Önkormányzat tulajdonát képező SIM kártya és mobiltelefon használatát nemzetiségi közügyek zavartalan ellátása céljából havi 7.000 Ft/fő összeghatárig 2016. 05. 01-től 2016. 12. 31-ig, a 2016. évre összesen 112 eFt, valamint annak 2 eFt SZJA és 4 eFt EHO vonzata erejéig biztosítja. A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése átutalással, számla ellenében történik. A költségek viselője a Józsefvárosi Görög Önkormányzat. Az e határozati pontban foglalt költségkereten felüli összeget a képviselők kötelesek megtéríteni az önkormányzatnak.

3. Forrása a 2016. évi települési önkormányzat működési támogatása, melyre előzetes kötelezettséget vállal.

4. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetés tervezésénél az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Bozonász Irini elnök
Határidő: 2016. december 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

6. Napirendi pont
BKK-bérletek
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonász Irini
Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 8/2016. (I.25.) számú határozata:

1. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a testületi tagok részére (3 fő) BKK-bérlet természetbeni juttatást állapít meg 10.500,-/fő/hó összeghatárig 2016. május 1-től 2016. december 31-ig. Ennek összegére 252 e Ft és járulékaira (45 eFt SZJA és 81 e Ft EHO) előzetes kötelezettséget vállal a 2016. évi működési állami támogatásának terhére.
2. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetés tervezésénél az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Bozonász Irini elnök
Határidő: 2016. december 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

7. Napirendi pont
Emberi Erőforrás Minisztériumához benyújtott pályázatok
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonász Irini
Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 9/2016. (I.25.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. az Emberi Erőforrások Minisztériumának 2016. évi nemzetiségi pályázatán részt vesz négy programjának (Dohánygyári Emlékest, Zenés irodalmi est, „Görög hagyományörzés Józsefvárosban” című füzet kiadása, szakmai kirándulás) támogatása céljából. A pályázat regisztrációs díja 3000,- Ft volt, melyet átutalással fizetett be a Józsefvárosi Görög Önkormányzat forrásául a 2015. évi szabad költségvetési maradványon belül a 2013. évi szabad költségvetési maradvány.
2. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetés tervezésénél, valamint a 2015. évi költségvetési maradványnál az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Bozonász Irini elnök
Határidő: 2016. december 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

8. Napirendi pont
Romiosyni Kórus
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonász Irini
Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 10/2016. (I.25.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1.) az elmúlt évekhez hasonlóan a Romiosyni Kórus részére a Józsefvárosi Görög Önkormányzat irodahelyiségét (Bp., VIII. Vajdahunyad u. 1/b) hetente egy alkalommal ingyen biztosítja próbáinak helyszínéül, továbbá hozzájárul, hogy az önkormányzat zenei archívumát használja, valamint kottáinak és szövegeinek a fénymásolását biztosítja.
- 2.) 2016. évre CD, DVD és a kották vásárlásához 12,7 e Ft összeghatárig hozzájárul, melynek forrása a 2016. évi állami működési támogatás, melyre előzetes kötelezettséget vállal.
- 3.) felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetés tervezésénél az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Bozonász Irini elnök
Határidő: 2016. december 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

9. Napirendi pont
JGÖ 30/2015.(IV.27.) számú határozat módosítása
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonász Irini
Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 11/2016. (I.25.) számú határozata:

1. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a JGÖ 30/2015.(IV.27.) számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

A Képviselő-testület által hozott határozatot továbbra is fenntartja, de a határozat végrehajtására vállalt határidőt „2015. augusztus 31.”-ről 2016. március 31. napjára módosítja.

2. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetés tervezésénél az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Bozonász Irini elnök
Határidő: 2016. március 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

10. Napirendi pont

JGÖ 52/2015.(X.12.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonász Irini

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 12/2016. (I.25.) számú határozata:

1. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a JGÖ 52/2015. (X.12.) számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

A Képviselő-testület által hozott határozatot továbbra is fenntartja, de a határozat végrehajtására vállalt határidőt „2015. augusztus 31.”-ről 2016. március 31. napjára módosítja.

2. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetés tervezésénél az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Bozonász Irini elnök

Határidő: 2016. március 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadja a javaslatot.*

Bozonász Irini

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 19:00 bezárja.

Bozonász Irini
.....
jegyzőkönyv-hitelesítő



Bozonász Irini
.....
elnök

Kovács Marietta
Jegyzőkönyvet írta: Kovács Marietta

Beder S. ok. M.



Κοινότητα Γιόζεφβαρος Βουδαπέστης
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφβαρος Βουδαπέστης



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Görög Önkormányzat

1. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:

2016. január 25. (csütörtök) 18:00 óra

1. Bozonász Irini

Bozonász Irini

2. Topalidisz László

Topalidisz László

3. Argirász Mária

Argirász Mária

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Nagy Adrienn

dr. Nagy Adrienn



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

Együttműködési megállapodás felülvizsgálata
Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 25. napján
1. nyilvános rendes ülés 1.) napirendi pontja

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Nektv. 80. § (2) bekezdése értelmében a helyi önkormányzatnak és a nemzetiségi önkormányzatoknak minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálniuk a köztük létrejött együttműködési megállapodást. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat e törvényi kötelezettségének eleget téve felülvizsgálta az együttműködési megállapodást és javaslom annak elfogadását.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

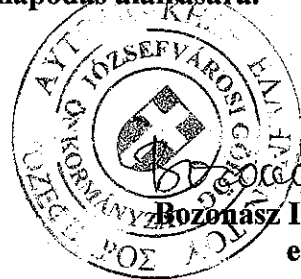
A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy

1. elfogadja a határozat mellékletét képező, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzattal megkötendő, felülvizsgált együttműködési megállapodást.
2. felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Felelős: Bozonász Irini elnök

Határidő: 2016. január 25.

Budapest, 2016. január 18.



Bozonász Irini
elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONÁSZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL:



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιάζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2016. évi működési állami támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 25. napján
1. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma 782 e Ft, azaz hétszáznyolcvankettőezer forint működési állami támogatást biztosít a Józsefvárosi Görög Önkormányzat részére. A határozati javaslat elfogadásának célja a megnevezett támogatás Józsefvárosi Görög Önkormányzat általi tudomásul vétele.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy

1. tudomásul veszi az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2016. évi működési állami támogatás (bruttó 782.000,- Ft, azaz hétszáznyolcvankettőezer forint) összegét,
2. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban foglaltakat a 2016. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe,

Felelős: Bozonász Irini elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2016. január 25.

2. pont esetében: a 2016. évi költségvetés elfogadása

Budapest, 2016. január 18.



**ELŐTERJESZTŐ: BOZONÁSZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZAT**
LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: M
JOGI KONTROLL: d. e



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

A települési önkormányzat által nyújtott 2016. évi támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 25. napján
1. nyilvános rendes ülés 3.) napirendi pontja

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete a 249/2015. (XII.03.) számú határozatában úgy döntött, hogy a józsefvárosi nemzetiségi önkormányzatoknak 2016. évben a 2015. évvel azonos összegű működési és feladat ellátásához kapcsolódó, célhoz nem kötött támogatást biztosít. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott támogatás összege bruttó 211.000,- Ft, azaz kettőszáztizenegyezer forint. A határozati javaslat elfogadásának célja a megnevezett támogatás Józsefvárosi Görög Önkormányzat általi tudomásul vétele, illetve az elnök felkérése a szerződés aláírására.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy

- 1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által nyújtott 2016. évi támogatás (bruttó 211.000,- Ft, azaz kettőszáztizenegyezer forint) összegét,**
- 2. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban foglaltakat a 2016. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe,**
- 3. felkéri az elnököt az 1. pont szerinti támogatási szerződés aláírására.**

Felelős: Bozonász Irini elnök


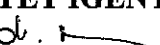
Határidő: 1. pont esetében: 2016. január 25.

2. pont esetében: a 2016. évi költségvetés elfogadása

3. pont esetében: 2016. január 25.

Budapest, 2016. január 18.



ELŐTERJESZTŐ: BOZONÁSZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 
JOGI KONTROLL: 



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γκίζαφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

Vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettség

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 25. napján
1. nyilvános rendes ülés 4.) napirendi pontja

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Nektv. 103. § (1) bekezdése értelmében minden nemzetiségi önkormányzati képviselőnek, valamint a vele egy háztartásban élő házastársának, élettársának és gyermekének a Nektv. 2. melléklete szerinti vagyonynyilatkozatot kell tennie minden év január 31. napjáig. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltak szerint a vagyonynyilatkozat ellenőrzéséért és nyilvántartásáért Bozonász Irini elnök és Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő felelősek.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat e törvényi kötelezettségének eleget tett, melyről javasolom határozat meghozatalát.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy minden görög nemzetiségi képviselő, valamint a vele egy háztartásban élő házastársa, élettársa és gyermeke eleget tett vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségének, mely nyilatkozatok őrzéséről - a Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltak szerint - Bozonász Irini elnök és Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő gondoskodnak.

Felelős: Bozonász Irini elnök

Határidő: 2016. január 25.

Budapest, 2016. január 18.



ELŐTERJESZTŐ: BOZONÁSZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 

JOGI KONTROLL: 



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γκίζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

Telefonköltségek meghatározása

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 25. napján
1. nyilvános rendes ülés 5.) napirendi pontja

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Képviselő-testület tagjainak zavartalan nemzetiségi közügy ellátása céljából az alábbi mobiltelefon használatra vonatkozó javaslatot teszem:

Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Bozonasz Irini elnök részére, a Józsefvárosi Görög Önkormányzat tulajdonát képező SIM kártya és mobiltelefon használatát nemzetiségi közügyek zavartalan ellátása céljából havi 7.000 Ft és járulékai összeghatárig 2016. 05. 01-től 2016. 12. 31-ig, a 2016. évre összesen 56 eFt, valamint annak 1 eFt SZJA és 2 eFt EHO vonzata erejéig biztosítja. A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése átutalással, számla ellenében történik. A költségek viselője a Józsefvárosi Görög Önkormányzat. Az e határozati pontban foglalt költségkereten felüli összeget az elnök köteles megtéríteni az önkormányzatnak.

2. Topalidisz László elnök-helyettes és Argirasz Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő részére a Józsefvárosi Görög Önkormányzat tulajdonát képező SIM kártya és mobiltelefon használatát nemzetiségi közügyek zavartalan ellátása céljából havi 7.000 Ft/fő összeghatárig 2016. 05. 01-től 2016. 12. 31-ig, a 2016. évre összesen 112 eFt, valamint annak 2 eFt SZJA és 4 eFt EHO vonzata erejéig biztosítja. A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése átutalással, számla ellenében történik. A költségek viselője a Józsefvárosi Görög Önkormányzat. Az e határozati pontban foglalt költségkereten felüli összeget a képviselők kötelesek megtéríteni az önkormányzatnak.

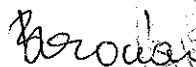
3. Forrása a 2016. évi települési önkormányzat működési támogatása, melyre előzetes kötelezettséget vállal.

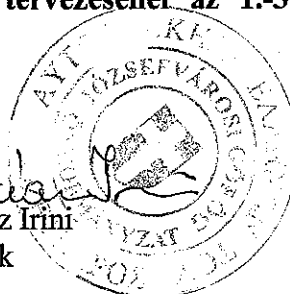
4.felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetés tervezésénél az 1.-3. pontban foglaltakat vegye figyelembe.


Felelős: Bozonász Irini elnök

Határidő: 2016. december 31.

Budapest, 2016. január 18.


Bozonasz Irini
elnök



ELŐTERJESZTŐ: BOZONÁSZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: határozati javaslat alapján
JOGI KONTROLL: 



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS BKK-bérletek

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 25. napján
1. nyilvános rendes ülés 6.) napirendi pontja

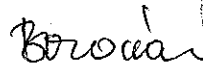
Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a testületi tagok részére (3 fő) BKK bérlet természetbeni juttatást állapítson meg 10.500,-/fő/hó összeghatárig 2016. május 1-től 2016. december 31-ig. Ennek összegére 252 e Ft és járulékaira (45 eFt SZJA és 81 e Ft EHO) előzetes kötelezettséget vállal a 2016. évi működési állami támogatásának terhére. A számla teljesítője a Józsefvárosi Görög Önkormányzat, kifizetése pénztárból számla ellenében történik.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

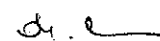

Határozati javaslat

1. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a testületi tagok részére (3 fő) BKK-bérlet természetbeni juttatást állapít meg 10.500,-/fő/hó összeghatárig 2016. május 1-től 2016. december 31-ig. Ennek összegére 252 e Ft és járulékaira (45 eFt SZJA és 81 e Ft EHO) előzetes kötelezettséget vállal a 2016. évi működési állami támogatásának terhére.
2. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetés tervezésénél az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Bozonász Irini elnök
Határidő: 2016. december 31.
Budapest, 2016. január 18.


Bozonász Irini
elnök



**ELŐTERJESZTŐ: BOZONÁSZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZAT**
LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: határozati javaslat
alapján
JOGI KONTROLL:  



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

Emberi Erőforrás Minisztériumához benyújtott pályázatok

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 25. napján
1. nyilvános rendes ülés 7.) napirendi pontja

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat az Emberi Erőforrások Minisztériumának 2016. évi nemzetiségi pályázatán részt vesz négy programjának (Dohánygyári Emlékest, Zenés irodalmi est, „Görög hagyományörzés Józsefvárosban” című füzet kiadása, Szakmai kirándulás) támogatása céljából. A pályázati regisztráció díj 3000,- Ft volt, melyet átutalással fizetett be a Józsefvárosi Görög Önkormányzat. Forrása a 2015. évi szabad költségvetési maradványon belül a 2013. évi szabad költségvetési maradvány.

A fent leírtak alapján az alábbi határozati javaslatot terjesztem elfogadásra a T. Képviselő-testület elé.

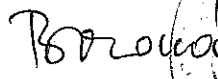
Határozati javaslat

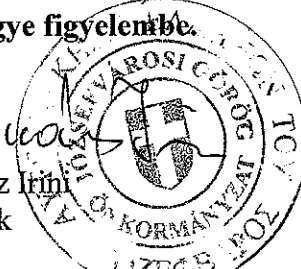
A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. az Emberi Erőforrások Minisztériumának 2016. évi nemzetiségi pályázatán részt vesz négy programjának (Dohánygyári Emlékest, Zenés irodalmi est, „Görög hagyományörzés Józsefvárosban” című füzet kiadása, szakmai kirándulás) támogatása céljából. A pályázat regisztrációs díja 3000,- Ft volt, melyet átutalással fizetett be a Józsefvárosi Görög Önkormányzat forrásául a 2015. évi szabad költségvetési maradványon belül a 2013. évi szabad költségvetési maradvány.

2. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetés tervezésénél, valamint a 2015. évi költségvetési maradványnál az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Budapest, 2016. január 18.


Bozonász Irini
elnök



ELŐTERJESZTŐ: BOZONÁSZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: határozati javaslat alapján

JOGI KONTROLL: 



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

Romiosyni Kórus

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 25. napján
1. nyilvános rendes ülés 8.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

A Romiosyni kórus kulturális rendezvényeinken a múltban rendszeresen fellépett és a jövőben is számíthatunk szereplésükre. Az elmúlt évekhez hasonlóan a kórus munkáját, működését, konkrét céljainak megvalósítását továbbra is segíteni kívánjuk azzal, hogy Józsefvárosi Görög Önkormányzat az irodahelyiségét (1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b) hetente egy alkalommal ingyen biztosítja próbáinak helyszínéül, a zenei archívumát használhatja, valamint kottáit, CD-t és DVD-t biztosítja és esetleges vásárlásához 12,7 e Ft összeghatárig hozzájárulunk.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1.) az elmúlt évekhez hasonlóan a Romiosyni Kórus részére a Józsefvárosi Görög Önkormányzat irodahelyiségét (Bp., VIII. Vajdahunyad u. 1/b) hetente egy alkalommal ingyen biztosítja próbáinak helyszínéül, továbbá hozzájárul, hogy az önkormányzat zenei archívumát használja, valamint kottáinak és szövegeinek a fénymásolását biztosítja.
- 2.) 2016. évre CD, DVD és a kották vásárlásához 12,7 e Ft összeghatárig hozzájárul, melynek forrása a 2016. évi állami működési támogatása, melyre előzetes kötelezettséget vállal.
- 3.) felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetés tervezésénél az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Budapest, 2016. január 18.


Bozonász Irini
elnök



ELŐTERJESZTŐ: BOZONÁSZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: határozati javaslat alapján
JOGI KONTROLL: d. e.



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γκίζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

JGÖ 30/2015. (IV.27.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 25. napján
1. nyilvános rendes ülés 9.) napirendi pontja

Makrisz Agamemnon Görögországban született művész Magyarországra jött, ahol hamarosan a művészeti élet ismert alakjává vált. Nem csak szobrászként, hanem mint kiállításrendező is elismerést szerzett. 1955-től a ének vezetőségi, majd 1959-től a választmány tagja volt. 1956-1957 képzőművészeti kormánybiztos volt. 1964-ben megfosztották görög állampolgárságától, ezt 1975-ben visszakapta.

Józsefvárosban a Kálvária téren áll a „Három figurás díszkút”, amelyet vörösréz lemezből készített a művész, ehhez a kúthoz emlékére egy kétnyelvű táblát szavazott meg Testületünk a 30/2015. (IV.27.) számú határozatában. Sajnos a tavalyi évben nem volt lehetőségünk ezt megvalósítani, ezért határidő módosítást javaslok, hogy ezt a hiányosságot tudjuk pótolni.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

1. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a JGÖ 30/2015. (IV.27.) számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

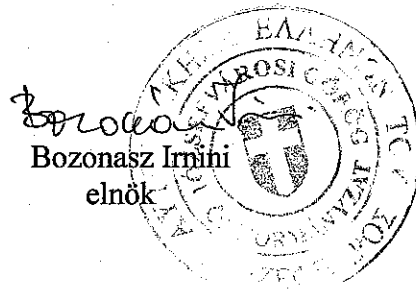
A Képviselő-testület által hozott határozatot továbbra is fenntartja, de a határozatban a végrehajtásra vállalt határidőt „2015. augusztus 31.”-ről 2016. március 31. napjára módosítja.

2. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetés tervezésénél az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2016. március 31.

Budapest, 2016. január 18.



Bozonasz Irini
elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT)

LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: határozati javaslat alapján

JOGI KONTROLL: *d. l.*



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

JGÖ 52/2015. (X.12.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 25. napján
1. nyilvános rendes ülés 10.) napirendi pontja

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat „Görög hagyományörzés Józsefvárosban” című füzetet szeretett volna kiadni 2015. évben a H13 Diák- és Vállalkozásfejlesztési Központban a görög helytörténeti kiállítás napjára. A füzet tartalmáért Dr. Diószeghy György művelődéstörténész és Agárdi Bendegúz Szpirosz felelős. A kiadvány szerkesztése, tördelése és nyomdai előkészítése, valamint nyomtatásának költségei várhatóan 460 e Ft, amelynek forrása a 2015. évi feladatalapú állami támogatás, fedezete a dologi kiadások előirányzata. Sajnos a füzet a kiállítás napjára nem készült el, így azt ez év március 31-ig szeretnénk pótolni.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

1. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a JGÖ 52/2015.(X.12.) számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:


A Képviselő-testület által hozott határozatot továbbra is fenntartja, de a határozat végrehajtására vállalt határidőt „2015. augusztus 31.”-ről 2016. március 31. napjára módosítja.


2. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetés tervezésénél az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.


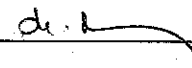
Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2016. március 31.

Budapest, 2016. január 18.


Bozonasz Irini
elnök



<p>ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT) LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA NEMZETISÉGI REFERENS PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: határozati javaslat alapján  JOGI KONTROLL: </p>

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: helyi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
adószám: 15735715-2-42
törzsszám: 735715
statisztikai szám: 15735715-8411-321-01
bankszámlaszám: 10403387-00028570-00000000
képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Görög Önkormányzat** (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b
adószám: 16926185-1-42
törzsszám: 679187
statisztikai szám: 16926185-8411-371-01
bankszámlaszám: 10403387-00028599-00000005
képviseli: Bozonasz Irini elnök

között (a továbbiakban együttesen: Felek) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.) 80. § (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján, figyelemmel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Tám. Korm. rendelet), a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Bkr.), a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) vonatkozó rendelkezéseire, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

I. Preambulum

1. A helyi önkormányzat jelen együttműködési megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) keretében a nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja a nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról, ezzel segíti a nemzetiségi jogszabályokból adódó kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott nemzetiségi közügyek és célok megvalósítását. Jelen megállapodásban a Felek ezen feladatok részletes szabályait határozzák meg.
2. A tárgyi évre vonatkozóan a helyi önkormányzat költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – önként vállalt feladatként – a helyi nemzetiségi önkormányzattal történő előzetes egyeztetést követően az adott évi költségvetési rendeletében működési hozzájárulásként pénzügyi támogatást biztosíthat, amelyről támogatottat elszámolási, míg támogatót ellenőrzési kötelezettség terheli. A helyi önkormányzat által a nemzetiségi önkormányzat részére működési hozzájárulásként nyújtható támogatási összegről támogatási szerződést kell kötni. A támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat a költséghatékonyság és költségtakarékosság elve szerint köteles eljárni.
3. A helyi önkormányzat által nyújtott működési hozzájárulás tekintetében Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat nemzetiségi közügyeinek ellátása céljából támogatást adhat külső szervezeteknek, intézményeknek azzal, hogy
 - a. ebben az esetben is a józsefvárosi görög nemzetiségi polgároknak részesülniük kell a támogatott külső szerv által végzett tevékenység eredményeiből,

- b. elszámolási és beszámolási kötelezettség mind a támogatott külső szervezeteket, intézményeket, mind a nemzetiségi önkormányzatot terheli. A nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles a külső szerv részéről benyújtott – a továbbadott támogatás felhasználásáról szóló – elszámolási dokumentációt, valamint a támogatási cél megvalósulásáról szóló saját nyilatkozatát a benyújtást követő leghamarabb, de legkésőbb 30 napon belül a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal (továbbiakban: Hivatal) pénzügyi feladatait ellátó szervezeti egysége (továbbiakban: pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység) részére átadni.
4. A helyi önkormányzat által nyújtott működési hozzájárulás tekintetében Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles tárgyévet követő január 31. napjáig írásban beszámolni a működési támogatás felhasználásáról. A Hivatal a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül köteles a működési támogatás felhasználását ellenőrizni, amelyhez jogosult minden adatot, bizonylatot bekérni, valamint jogosult az elszámolás kiegészítését kérni.
 5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat kötelező és önként vállalt közfeladatainak ellátását szolgáló rendezvények megtartását – költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – a mindenkori költségvetésében elkülönített forrásból pályáztatás útján vagy egyedi kérelem alapján, támogatási szerződés kötése mellett támogathatja, amelyről a támogatottat elszámolási kötelezettség terheli.
 6. A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatai ellátásáról – az elnök közreműködésével – a vonatkozó jogszabályokban, valamint a helyi szabályozásokban, és utasításokban foglaltak szerint a Hivatal gondoskodik.
 7. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzataiban – a számviteli jogszabályok és az Ávr., valamint a Bkr. vonatkozó rendelkezései szerinti szabályzatokban - rendezi, amelyeket a jegyző és a nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá.
 8. A támogatások felhasználásával kapcsolatban a Hivatal bármikor jogosult ellenőrzést végezni.

II. A nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételei, működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása

1. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a nemzetiségi önkormányzat nemzetiségi közügyeinek ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát. A nemzetiségi önkormányzatnak az irodai munka során felmerült működési költségeit a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli.
2. Felek megállapodnak, hogy a nemzetiségi önkormányzatnak az ingyenes helyiséghasználattal, a helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségeit, valamint karbantartási és fenntartási költségeit a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli, amelyek az alábbiak:
 - a. a villamos energia, meleg víz, fűtés díja, valamint a víz-és csatornadíj, a közös költség, továbbá a szemétszállítási és kéményseprő díj;
 - b. a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges eszközök karbantartási díja, az internet hozzáférési lehetőség költségeinek biztosítása, valamint a nemzetiségi önkormányzati ügyekkel foglalkozó ügyintéző által igénybevett telefon szolgáltatásának díja, kivéve a nemzetiségi önkormányzat testületi tagjainak és tisztségviselőinek telefonhasználatából eredő költségeit.
3. A helyi önkormányzat a II.1. pontban foglaltak megvalósulása érdekében a Budapest VIII. kerület,

Vajdahunyad u. 1./b, szám (hrsz.: 35604/A/3) alatt található 145,5 m² alapterületű irodahelyiséget ingyenesen a Józsefvárosi Bolgár, Görög, Lengyel, Örmény, Román, Ruszin, Szlovák, Szerb, Ukrán, Német Nemzetiségi Önkormányzat közös használatba adja azzal, hogy a helyiségeket úgy kell elosztani, hogy minden nemzetiségi önkormányzat számára munkaállomás biztosított legyen. A fentiekben megjelölt ingatlan több részből álló helyiségcsoport, amely 4 irodahelyiségből, közlekedőből, galériából, mosdóból áll. A vagyontaszteri adatbázis alapján az ingatlan forgalmi értéke: Bruttó 10.152 e Ft.

A nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy az irodahelyiség használata a Józsefvárosi Örmény és Ukrán Önkormányzattal közösen történik. A nemzetiségi önkormányzat használati jogának gyakorlásával a többi irodahelyiség használatára jogosult nemzetiségi önkormányzatok munkáját nem akadályozhatja.

4. Az irodahelyiség vonatkozásában a nemzetiségi önkormányzat részére kizárólagosan, valamint a többi nemzetiségi önkormányzattal közös használatba átadott tárgyi és technikai eszközök leltár szerinti nyilvántartása jelen megállapodás elválaszthatatlan mellékletét képezi. A nemzetiségi önkormányzat a leltár szerint nyilvántartott eszközöket és helyiséget kizárólag alapfeladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat a rendes és ésszerű gazdálkodás szabályai szerint, a jó gazda gondosságával köteles kezelni, a használat jogát a helyi önkormányzat érdekeit figyelembe véve gyakorolhatja. Az ingóságok használati jogát másra nem ruházhatja át. A helyi önkormányzat a használatba adott bármely ingóságot - a leltár szerinti nyilvántartáson történő átvezetés mellett - bármikor indoklás nélkül visszaveheti, visszavonhatja, módosíthatja azzal, hogy e joga gyakorlása során nem veszélyeztetheti a nemzetiségi önkormányzat feladatellátását.

A helyiséget a nemzetiségi önkormányzat hétköznaponként reggel 8 órától 20 óráig nemzetiségi önkormányzati feladatellátásához használhatja. Az e pontban megjelölt időrenden túl történő helyiséghasználatra előzetes írásbeli kérelem alapján a Hivatal jegyzőjének írásbeli engedélye alapján van mód. Az írásbeli kérelemben meg kell jelölni a célt és az okot, amely miatt szükséges a szokásos helyiség használatától eltérő időszakban történő bent tartózkodás. Az eltérő időpontú helyiséghasználat állandó vagy eseti jelleggel adható. Indokolt kérelemre a helyiség eltérő használata állandó jelleggel is biztosítható. Az állandó jelleggel biztosított eltérő helyiséghasználat indokoltságát a jelen együttműködési megállapodás felülvizsgálatával egyidejűleg meg kell vizsgálni, és amennyiben arra a továbbiakban már nincs szükség, az engedélyt vissza kell vonni.

A nemzetiségi önkormányzat az ingyenes helyiséghasználat jogát másra nem ruházhatja át. Az ingyenes használatba adott irodahelyiségen felújítást, átalakítást, bármilyen változtatást eszközölni csak tulajdonosi döntéssel lehet.

Felek rögzítik, hogy az ingyenesen használatba adott irodahelyiséget magáncélú használatra igénybe venni a nemzetiségi önkormányzat nem jogosult. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat az e pontban foglaltaktól eltér, úgy köteles a helyi önkormányzat írásbeli felszólítására a magáncélú használatot haladéktalanul megszüntetni, valamint e magán célú használatból eredő költségeket a helyi önkormányzat részére megtéríteni.

A nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy amennyiben az ingyenesen használatba adott irodahelyiséget a rendeltetésszerű használatától eltérően veszi igénybe, vagy azt a másik nemzetiségi önkormányzatok érdekeit figyelmen kívül hagyva használja, úgy a helyi önkormányzat által önként vállalt feladatként a nemzetiségi önkormányzatok részére nyújtott nemzetiségi önkormányzati támogatási rendszerből kizárható.

A nemzetiségi önkormányzatnak az átadott vagyonnal kapcsolatban a többi nemzetiségi önkormányzattal egyetemleges elszámolási, visszaszolgáltatási és kártérítési kötelezettsége áll fenn.

Az ingyenesen használatba adott irodahelyiség kulcsát a nemzetiségi önkormányzat képviselője a Hivatal portáján veheti fel, és ott köteles leadni az irodahelyiség elhagyásakor. A nemzetiségi önkormányzat nem jogosult saját kulcs használatára.

5. A helyi önkormányzat vállalja, hogy a Hivatal belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egység (továbbiakban: belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egység) vezetője felé benyújtott igénybejelentés alapján - a nemzetiségi önkormányzat feladatellátása során jelentkező szükséges mértékig - a Hivatal általa biztosított elhasználódott, leselejtezett eszközök cseréjét, karbantartását, továbbá a nemzetiségi feladatellátáshoz szükséges irodaszerek rendelkezésre bocsátását biztosítja.
6. A nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére bocsátott eszközök számviteli nyilvántartásáért a Hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője, míg leltár szerinti hiánytalan állapotáért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felel.
7. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat nagyobb szabású rendezvényeinek, programjainak megvalósításához
 - a) a Hivatal helyiségét – amennyiben ez a Hivatal, illetve a helyi önkormányzat egyéb közfeladatainak ellátását nem akadályozza – ideiglenesen, ingyenesen rendelkezésre bocsáthatja, azzal, hogy az erre irányuló kérelmet legalább 15 nappal a kért időpont előtt el kell juttatni a Hivatal jegyzőjéhez.
 - b) a helyi önkormányzat valamennyi költségvetési szervének, gazdasági társaságainak közreműködését, segítségét kérheti, amennyiben ez az érintett szerveknek többletköltséggel nem jár.
8. A nemzetiségi önkormányzat postaköltségét a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli.
9. A helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – igény és előzetes írásbeli bejelentés alapján biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítását, továbbá szükség esetén tolmács alkalmazását.
10. A helyi önkormányzat az jelen megállapodásban meghatározott költségeket a Hivatal költségvetésén belül tervezi meg: a nemzetiségi önkormányzatok működtetése költségvetési címen, és a hivatal működtetése költségvetési címen, továbbá az Önkormányzat költségvetésében a Polgármesteri Hivatal és nemzetiségi önkormányzatok épületeinek takarítása címen
11. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges alapvető személyi feltételeket oly módon, hogy a nemzetiségi önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Hivatallal jogviszonyban álló személy, illetve a Hivatal jegyzőjén keresztül a szervezési és ügyviteli, törvényességi, pénzügyi, ellenőrzési és a belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egységei látják el.
12. A Hivatallal jogviszonyban álló személy(ek) adminisztratív feladatai különösen:
 - a. a testületi ülések előkészítésével kapcsolatos feladatok, részvétel az üléseken, az ülések jegyzőkönyvezése,
 - b. a nemzetiségi önkormányzat elnökének, vagy tagjának információi alapján írásbeli előterjesztések, döntések előkészítése, meghívók, forgatókönyvek elkészítése
 - c. a betérjesztésre alkalmasság vizsgálatának keretében a jegyzőkönyvek előzetes megküldése a Hivatal törvényességi és pénzügyi feladatait ellátó szervezeti egységei részére,
 - d. a kormányhivatal törvényességi észrevételeinek továbbítása a jegyző és a nemzetiségi önkormányzat elnöke felé,
 - e. a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó (pl. jegyzőkönyvek) nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatok ellátása,
 - f. a nemzetiségi önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása,

- g. gazdasági feladatok (ellátmányok, előlegek kérelmének elkészítése, elszámolásokban részvétel),
 - h. a nemzetiségi önkormányzat elnökének felhatalmazása alapján a Nemzeti Jogszabálytár Törvényességi Felügyelet Írásbeli Kapcsolattartás elektronikus rendszer használata.
13. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat ülésein - beleértve a zárt ülést is - a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein, és jelzi, amennyiben törvénytételt észlel.

III. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével, gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása

1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével és gazdálkodásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége látja el az alábbiak szerint:
- a) a költségvetésről, átmeneti gazdálkodásról szóló határozat, a költségvetés tervezés, annak évközi módosításának előkészítése, az elemi költségvetés elkészítése,
 - b) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatok analitikus nyilvántartásának vezetése, az éves gazdálkodás és döntések során amennyiben szükséges a nemzetiségi önkormányzat figyelmének felhívása a költségvetés módosításra,
 - c) a nemzetiségi önkormányzat költségvetését megalkotó határozatban foglaltak szerint a költségvetés Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatok ellátása,
 - d) a számviteli szabályok szerint a számviteli-pénzügyi nyilvántartások vezetése, a számviteli-pénzügyi szakmai ellenőrzések ellátása, az utalványrendeletek kiállítása, a gazdasági vezető által kijelölt személyében az érvényesítési feladatok ellátása,
 - e) költségvetési fedezetellenőrzéssel egyidejűleg a kötelezettségvállalás nyilvántartásba vétele, a kötelezettségvállalás és a tényleges kifizetési igény között eltérés esetén annak jelzése,
 - f) a kifizetések teljesítése pénztári vagy banki átutalással,
 - g) havi, negyedéves pénzforgalmi jelentések, mérlegjelentések, költségvetési beszámolók készítése a jogszabályban megadott határidő betartásával,
 - h) havi, negyedéves pénzforgalmi jelentések, mérlegjelentések, költségvetési beszámolók, jelentések Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatok ellátása,
 - i) a zárszámadás szöveges részének elkészítéséhez segítség nyújtása,
 - j) banki és törzsadattári ügyintézéshez kapcsolódó feladatok ellátása (bankszámla-szerződés módosítása, változások bejelentése),
 - k) ÁFA-bevallások, Szja bevallások készítése, ÁFA körbe való bejelentés,
 - l) támogatásonként (központi költségvetésből, települési önkormányzattól, pályázatokból) a bevételek és azok terhére hozott döntések, valamint a felhasználások analitikus nyilvántartása, mely segíti a nemzetiségi önkormányzatokat a költségvetési döntések meghozatalában, támogatások elszámolásában,
 - m) támogatások felhasználásának pénzügyi elszámolásához segítségnyújtás (számlák, bizonylatok másolása, kimutatások elkészítése),
 - n) pénzügyi, számviteli szabályzatok aktualizálása,
 - o) elemi költségvetés és határozat, költségvetési beszámoló és zárszámadás honlapra történő feltétele érdekében intézkedés.

IV. A nemzetiségi önkormányzat költségvetése

1. A jegyző a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység útján az államháztartásról szóló jogszabályok rendelkezéseire figyelemmel a költségvetési törvényből adódó részletes információk, valamint a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködése és adatszolgáltatása alapján határidőben előkészíti a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét, amelyet megküld a nemzetiségi önkormányzat elnökének.

2. A nemzetiségi önkormányzat a költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának az irányadó jogszabályban meghatározott szerkezet, tartalom szerint kell tartalmaznia az előirányzatokat.
3. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatát, elemi költségvetését, átmeneti gazdálkodásról szóló határozatát az elnök - annak elfogadását követő három munkanapon belül - írásban megküldi a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységnek.
4. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak változtatására irányuló előterjesztést a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység közreműködésével készíti elő.
5. Az előirányzatok módosításáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete - költségvetési határozatát módosító - határozattal dönt. E határozat egy példányát, valamint az előirányzatmódosítás részletezését (az előirányzat-nyilvántartáson történő átvezetés céljából) a nemzetiségi önkormányzat elnöke a döntést követő 3 napon belül juttatja el a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységhez.
6. A helyi önkormányzat, valamint a Hivatal a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, továbbá kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért nem felelős.
7. A nemzetiségi önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a testület, a szabályszerűségéért az elnök felel.

V. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtása

1. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat önállóan dönt saját költségvetési előirányzatainak felhasználásáról. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési, pénzügyi gazdálkodásának végrehajtása során a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül az esedékes kifizetéseket a nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére készpénz, valamint átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a nemzetiségi önkormányzati határozatok alapján.
2. A jegyző a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül látja el - a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködése és információi alapján - a nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartási adatainak törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosításával, az adószám igénylésével kapcsolatos teendőket. A nemzetiségi önkormányzat tekintetében az adószám igénylése, valamint a törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosítások átvezettetése a megalakulást követően megtörtént. A nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számlával rendelkezik.
3. A nemzetiségi önkormányzat az államháztartási információs rendszerhez a Magyar Államkincstáron keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység közreműködésével az alábbiak szerint kapcsolódik:
 - a. Információszolgáltatással az elemi költségvetésről: éves költségvetéséről annak elfogadását követően adatot szolgáltat az államháztartás információs rendszere számára.
 - b. Időközi költségvetési jelentéssel: a költségvetése végrehajtása során lebonyolított pénzforgalmával összefüggésben eleget tesz az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.
 - c. Időközi mérlegjelentéssel, mérleg-gyorsjelentéssel: a költségvetése végrehajtásával összefüggésben a mérlegjelentéseket összeállítja és biztosítja adatait az államháztartási információs rendszer számára.

- d. Költségvetési elemi beszámoló készítési kötelezettséggel: költségvetésének végrehajtásával, gazdálkodásával összefüggésben eleget tesz az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.
4. A nemzetiségi önkormányzat költségvetést érintő határozatának elkészítéséért, valamint az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység a felelős.

VI. A nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatos beszámolási kötelezettség

1. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról a zárszámadás keretében számol be. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról szóló zárszámadási előterjesztést és a határozat tervezetét a jegyző készíti elő, melyet a nemzetiségi önkormányzat elnöke a képviselő-testület elé terjeszt úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.
2. A VI.1. pontban foglalt előterjesztéshez kapcsolódó kötelező kimutatásokat a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül a jegyző készíti elő. A nemzetiségi önkormányzat az éves költségvetési beszámoló alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon zárszámadási határozattal dönt.

VII. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos hatáskörök

1. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos részletes hatásköröket a nemzetiségi önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának mellékletét képező, a nemzetiségi önkormányzat elnöke, valamint a jegyző által kiadott közös utasítás rendezi.
2. A nemzetiségi önkormányzat - korábbi, saját hatáskörben hozott döntése alapján - gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére a nemzetiségi önkormányzat fizetési számláján bonyolítja.
3. A helyi önkormányzat által adott támogatás folyósítása - a központi költségvetési támogatás kivételével - a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat közötti szerződésben foglaltak szerint történik. A támogatás elsődlegesen a nemzetiségi önkormányzat működési költségeinek fedezetét biztosítja. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat által - a központi költségvetési támogatáson felül - folyósított támogatást külső szervezetnek (pl.: társadalmi szervezetek, alapítványok, természetes személyek részére, stb.) nyújtott pénzeszköz átadás céljára használja fel, a nemzetiségi önkormányzat köteles a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény, valamint a hatályos önkormányzati költségvetési rendelet szerint eljárni. A nemzetiségi önkormányzat a támogatott cél megvalósulásáról szóló elszámolás elfogadásáról a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységet írásban köteles tájékoztatni.
4. A központi költségvetési támogatási igény benyújtására, az állam által kiírt pályázatokon történő részvételre a nemzetiségi önkormányzat jogosult, annak elmulasztásáért a helyi önkormányzat és a Hivatal felelősséget nem vállal.
5. A helyi önkormányzat köteles a nemzetiségi önkormányzat részére elektronikus felületet (honlap) biztosítani annak érdekében, hogy a nemzetiségi önkormányzat eleget tehessen az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben foglalt közzétételi kötelezettségének. Jelen pontban meghatározott feladat ellátásáért – a II. fejezet 11. pontjában meghatározott ügyintéző adatszolgáltatása alapján – a Hivatal szervezési feladatait ellátó szervezeti egység vezetője a felelős.

6. A nemzetiségi önkormányzati választások évében a nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére álló önkormányzati forrásból biztosított előirányzatok felhasználására, az előirányzatok terhére kötelezettségek vállalására naptári éven belül a nemzetiségi önkormányzati választások időpontjához igazítottan, időarányos ütemezés szerint kerülhet sor.
7. A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti, az adatszolgáltatás során közölt adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Hivatal jegyzőjén keresztül az adatszolgáltatási feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője és a nemzetiségi önkormányzat elnöke együttesen felel.

VIII. Összeférhetlenségi szabályok

1. A nemzetiségi önkormányzat tekintetében a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet.
2. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
3. A kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója vagy maga javára látná el. A pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője a kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és aláírás-mintájukról belső szabályzataikban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

IX. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés

1. A nemzetiségi önkormányzat belső kontrollrendszerének kialakításánál figyelembe kell venni a Bkr. előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani útmutatókban leírtakat. A belső kontrollrendszer kialakításáért a jegyző a felelős, a nemzetiségi önkormányzat elnökének észrevételezési jogkörének figyelembe vételével.
2. A Hivatal kockázatkezelési és szabálytalansági felelőse biztosítja a nemzetiségi önkormányzat kockázatkezelését, szabálytalansági eljárások lefolytatását a kiadott szabályozások alapján.
3. A Hivatal hatályos Szervezeti és Működési Szabályzatában gazdasági vezetőként kijelölt személy a nemzetiségi önkormányzat gazdasági vezetője is.
4. A nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a Hivatal belső ellenőrzési feladatait ellátó szervezeti egysége végzi. A belső ellenőrzési eljárási rendet a Bkr. és a belső ellenőrzési vezető által készített belső ellenőrzési kézikönyv szabályozza.
5. A nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó éves ellenőrzési tervet a jegyző hagyja jóvá, amelyet tájékoztatásul megküld a nemzetiségi önkormányzat elnökének a jóváhagyásra vonatkozó jogszabályi határidőt követően 5 napon belül.
6. A nemzetiségi önkormányzatokat érintő külső ellenőrzések nyilvántartását a belső ellenőrzési feladatokat ellátó szervezeti egység végzi az elnök tájékoztatása alapján.

X. Záró rendelkezések

1. Jelen megállapodás annak aláírása napján lép hatályba és határozatlan időre szól. Ezzel egyidejűleg a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat között jelen megállapodást megelőzően létrejött együttműködési megállapodás, valamint helyiséghasználati és

fenntartatási szerződés a közös felülvizsgálat és azok egyesítése eredményeként – jelen megállapodás hatályba lépésével – hatályát veszti.

2. Felek rögzítik, hogy amennyiben a nemzetiségi önkormányzat a jelen együttműködési megállapodást 2016. február 29. napjáig nem írja alá, vagy az abban foglaltakat nem teljesíti abban az esetben a helyi önkormányzat által – önként vállalt feladatként – biztosított támogatásban nem részesül.
3. A helyi önkormányzat az éves költségvetése tervezése során e megállapodás rendelkezéseire figyelemmel köteles eljárni, és biztosítani a nemzetiségi önkormányzat működési feltételeit.
4. Felek megállapodnak abban, hogy a gyakorlatban felmerülő egyéb feladatmegvalósítások során a vonatkozó jogszabályi előírások figyelembevételével járnak el, kölcsönösen segítve egymás munkáját.
5. Felek megállapodnak továbbá, hogy az együttműködési megállapodást évente legkésőbb január 31-ig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják, és szükség esetén azt módosítják.
6. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben az Áht., Ávr., Bkr., Tám. Korm. rendelet, Mőtv., Nekt. rendelkezései, valamint az egyenlő bánásmódról és az esélyegyenlőség előmozdításáról szóló 2003. évi CXXV. törvény, illetve az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.
7. Jelen megállapodást, amely 9 oldalon 6 eredeti példányban magyar nyelven készült, Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Melléklet: Az eszköz leltár

Budapest, 2016.

.....
Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviseli:
dr. Kocsis Máté
polgármester

.....
Józsefvárosi Görög Önkormányzat
képviseli:
Bozonasz Irini
elnök

Fedezet:

Dátum: Budapest, 2016.

Pénzügyileg ellenjegyzem

.....
Páris Gyuláné
penzügyi ügyosztályvezető

Jogi szempontból ellenjegyzem
Danada-Rimán Edina
jegyző
nevében és megbízásából

.....
dr. Mészár Erika
aljegyző

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogató)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
adószám: 15735715-2-42
törzsszám: 735715
statisztikai szám: 15735715-8411-321-01
bankszámlaszám: 10403387-00028570-00000000
képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Görög Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogatott)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b
adószám: 16926185-1-42
törzsszám: 679187
statisztikai szám: 16926185-8411-371-01
bankszámlaszám: 10403387-00028599-00000005
képviseli: Bozonasz Irini elnök

együttesen a **Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei

A Támogató a Támogatottnak a Képviselő-testület 249/2015.(XII.03.) számú határozata alapján vissza nem térítendő bruttó 211.000,- Ft, azaz kettőszáztizenegyezer forint összegű működési támogatást nyújt.

2. A szerződés tárgya

A Támogatott az 1. pontban meghatározott támogatást kizárólag nemzetiségi közügyeinek zavartalan ellátásának biztosítása céljából, e közfeladata teljesítése során felmerülő működési költségeire fordíthatja.

3. A támogatás formája, összege, forrása

3.1. A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2016. évi átmeneti gazdálkodásról szóló 52/2015. (XII.10.) önkormányzati rendelet szerint, Támogató a 2016. évre biztosított összesen bruttó 211.000,- Ft, azaz kettőszáztizenegyezer forint összegű támogatás 2016 január havára vonatkozó 1/12-ed részét jelen szerződés aláírásától számított 5 napon belül, 2016 február havára vonatkozó 1/12-ed részét 2016. február 05-ig, míg a támogatási összeg fennmaradó 10/12-ed részét 2016. március 5. napjáig utalja át a Támogatott 10403387-00028599-00000005 számú számlájára.

3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

3.3. A támogatás forrása: a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2016. évi költségvetése a 249/2015. (XII.03.) képviselő-testületi határozat alapján, a 11105-ös cím működési célú támogatás államháztartáson belülről előirányzatán található

3.4. Kormányzati funkció: 011140 Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége

3.5. Támogató kijelenti, hogy a 3.1. pontban meghatározott támogatási összeg a rendelkezésére áll.

4. A támogatás folyósítása

4.1. A Támogató a támogatást pénzügyi átutalással teljesíti a Támogatott jelen szerződés 3.1. pontjában megadott bankszámlájára egy összegben a jelen szerződés mindkét fél által történő aláírásától számított 15 napon belül.

5. A támogatás felhasználásának szabályai

5.1. Támogatott a működési támogatást kizárólag a jelen szerződésben meghatározott 2. pontban meghatározott célra használhatja fel.

5.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató által nyújtott működési támogatást Támogatott tovább adhatja az 1. pontban meghatározott feladatellátással összefüggésben külső szervezeteknek, intézményeknek azzal,

- hogy ebben az esetben is józsefvárosi bolgár nemzetiségű polgároknak kell részesülniük a támogatott külső szerv által végzett tevékenység eredményeiből,
- hogy elszámolási és beszámolási kötelezettség mind a támogatott külső szervezeteket, intézményeket, mind a Támogatottat terheli. A Támogatott köteles a külső szerv részéről benyújtott – a továbbadott támogatás felhasználásáról szóló – elszámolási dokumentációt, valamint a támogatási cél megvalósulásáról szóló saját nyilatkozatát a benyújtást követő leghamarabb, de legkésőbb 30 napon belül a Támogató részére átadni.

5.3. A támogatás felhasználásának

kezdő időpontja:

2016. január 1.

véghatárideje:

2016. december 31.

A felhasználást dokumentáló számlák, számviteli bizonylatok, egyéb dokumentumok teljesítési időpontjának a felhasználási időszaknak megfelelő keltezésűnek kell lennie.

5.4. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről: **Kovács Marietta**
06/20-2588874
kovacsMa@jozsefvaros.hu

a Támogatott részéről: **Bozonasz Irini elnök**
06/20-20193290
bozonaszi@gmail.com

6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség

6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 év elteltéig, bármikor, bárhol ellenőrizheti.

- 6.2. A Támogatott köteles a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.
- 6.3. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb **2017. január 31-ig** köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni és átadni a Támogató szakmailag illetékes szervezeti egysége (Jegyzői Kabinet Szervezés és Képviselői Iroda) részére.
A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására és a teljesítés igazolására a polgármester jogosult jelen szerződés 6.5., pontjában feltüntetett határidőn belül.
- 6.4. A beszámolóknak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:
- a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról;
 - b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák, bérjegyzékek, egyéb számviteli és adóhatósági felhasználásra alkalmas helyettesítő okiratok, egyéb dokumentumok (megrendelő, szerződés stb.) hitelesített másolatának, kifizetést igazoló dokumentumok – bankkivonat, pénztárbizonylat – hitelesített másolatának benyújtásával, valamint a számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Elszámoló Lap benyújtásával.
A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: **„Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé Ft (azaz forint) összegben elszámolva, dátum, elnök aláírása”**. Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes MNB középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni.
- 6.5. A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 60 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről és az esetleg jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszafizetésének kötelezettségéről a döntéstől számított 10 napon belül írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő vagy nem a jelen szerződés 1. sz. mellékletét képező Elszámoló Lapnak megfelelően teljesíti, úgy a Támogató 30 napos határidő megjelölésével írásban felszólítja a Támogatottat a hiány pótlására, melynek beérkezését követően 30 napon belül dönt annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása lehetetlenné teszi annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljes körűen el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető.

- 6.6. Támogatott a felhasználás és az elszámolás határidejének módosítására irányuló kérelmet írásban egy alkalommal kezdeményezheti, melynek benyújtási határideje a felhasználás határidejének módosítása esetében a szerződés 5.3. pontjában meghatározott felhasználási határidő. Támogató a módosítást írásban engedélyezheti.
- 6.7. A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése

7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:

- a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
- b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett
- c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 76. § (1) bekezdésében foglaltak szerint nem köthető támogatási szerződés, vagy
- d) a támogatott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
- e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az ellenőrző szerv munkáját ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
- f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
- g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.

7.2. Ha a Támogatott olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat írásban tájékoztatja.

7.3. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (10403387-00028570-00000000) számlára, a szerződésszám megjelölésével.

7.4. Amennyiben a Kedvezményezett a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Ptk.-ban meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

8. Egyéb rendelkezések

8.1. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával

- a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljes körűek, valódiak és hitelesek;
- b) tudomásul veszi, hogy nem köthető támogatási szerződés azzal, akivel szemben Ávr. 76. §-ban meghatározott feltételek valamelyike fennáll;
- c) tudomásul veszi, hogy adóazonosító számát a Magyar Államkincstár és a Támogató felhasználják a köztartozás bekövetkezése tényének és összegének megismeréséhez, illetve a lejárt köztartozások teljesítése érdekében;
- d) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;
- e) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;
- f) tudomásul veszi, hogy a támogatás Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók.

8.2. Amennyiben

- a) olyan körülmény merül fel, amely alapján az Ávr. 76. § (1) bekezdése alapján nem köthető támogatási szerződés;
 - b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
 - c) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
 - d) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
 - e) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik
- azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.

8.3. A Támogató a 8.2. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.

8.4. Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából kizárólag írásban történhet az eredeti vagy a korábban módosított támogatási szerződésben meghatározott beszámolási határidő leteltéig. A Támogatottnak a szerződés-módosításra irányuló kérelmét írásban, részletes indokolással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződés-módosítást, amely a támogatás megítélésének körülményeit utólag nem változtatja meg. A Támogató jogosult a Támogatott nem kellően megalapozott szerződés-módosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződés-módosítás és szerződésszegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.

8.5. Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

8.6. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Ptk., az Áht. és az Ávr. – az irányadók.

Jelen támogatási szerződés aláírására a felhatalmazást a Támogató részéről a 249/2015. (XII.03.) számú képviselő-testületi határozat, a Támogatott részéről az 5/2016. (I.25.) számú képviselő-testületi határozat adja.

Jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napjától a jelen támogatási szerződésben foglalt kötelezettségek mindkét fél részéről történő teljesülésének napjáig hatályos.

Felek a jelen 6 oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 6 db eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 5 db a Támogatónál, 1 db a Támogatottnál marad.

Mellékletek:

I. Elszámoló Lap

Budapest, 2016.

**Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat**
képviselésében

Józsefvárosi Görög Önkormányzat
képviselésében

.....
dr. Kocsis Máté
polgármester
Támogató

.....
Bozonasz Irini
elnök
Támogatott

Fedezet: a
Pénzügyileg ellenjegyzem:

címen Budapest, 2016.

.....
Páris Gyuláné
pénzügyi ügyosztályvezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:
Danada-Rimán Edina
jegyző
nevében és megbízásából

dr. Mészár Erika
aljegyző